

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1973-1974.

19 DECEMBER 1973.

Voorstel van wet betreffende de vrijwillige schenking van lichaamsorganen.

TOELICHTING

Het behoeft geen lang betoog dat de bloedtransfusie, mogelijk gemaakt door de edelmoedigheid en de menslievendheid van de bloedgevers, een sociale weldaad is.

De slagzin dat bloed het leven redt is volkomen juist en niemand kan betwisten dat de ziekenhuizen en het Rode Kruis van België steeds meer reddend en kostbaar bloed nodig hebben.

Het is evenwel zeker dat, ofschoon een aantal mensen hun leven te danken hebben aan bloedtransfusies, deze transfusies soms ondoeltreffend of nutteloos zijn wanneer het nodig en onvermijdelijk is een gewond of slecht werkend orgaan weg te nemen en alleen de overplanting van een gezond orgaan kan bijdragen tot de overleving en zelfs de volledige genezing van een mens.

Heeft de bloedtransfusie op het vlak van de algemene geneeskunde en bij onze landgenoten enigszins burgerrecht verkregen, er is des te meer reden om aan de overplanting van lichaamsorganen op zijn minst evenveel waarde te hechten.

Het is bijgevolg nodig voor de vrijwillige schenking van lichaamsorganen een even strikte en nauwkeurige regeling te treffen als die van het koninklijk besluit betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong.

Dat is het doel van dit voorstel van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

19 DECEMBRE 1973.

Proposition de loi relative à la donation volontaire d'organes corporels.

DEVELOPPEMENTS

Il n'est pas nécessaire d'insister longuement sur les bienfaits sociaux de la transfusion sanguine rendue possible par la générosité et l'esprit humanitaire des donateurs de sang.

Le slogan selon lequel donner du sang revient à sauver une vie est entièrement motivé et nul ne pourrait mettre en doute que les institutions hospitalières et la Croix Rouge de Belgique ont de plus en plus besoin de ce sang salvateur et combien précieux.

Il paraît certain cependant que si des vies humaines doivent leur salut aux transfusions sanguines, celles-ci se révèlent parfois inefficaces ou inutiles lorsqu'il est nécessaire et indispensable de procéder à l'ablation d'un organe traumatisé ou gravement défectueux et que seule la transplantation d'un organe sain peut heureusement contribuer à la survie, voire à la guérison complète d'un être humain.

Si la transfusion sanguine a acquis en quelque sorte droit de cité dans le domaine général de la médecine ainsi que dans l'esprit de nos compatriotes, à plus forte raison la transplantation d'organes corporels sains mérite une considération au moins équivalente.

Il s'indique donc de réglementer la donation volontaire d'organes corporels avec autant de rigueur et de minutie que l'a fait l'arrêté royal relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance des substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine.

C'est le but de la présente proposition.

M.-Th. GODINACHE-LAMBERT.

VOORSTEL VAN WET

HOOFDSTUK I.

Organisatie van de inrichtingen.

AFDELING I.

Erkenningsvoorwaarden.

ARTIKEL 1.

Elke inrichting die de wegneming, de bereiding, de bewaring en de aflevering van organen van het menselijk lichaam wenst te organiseren, moet vooraf worden erkend door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Ten einde erkend te worden moet de inrichting zich verbinden de in deze wet bepaalde taken te vervullen en aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° over voldoende deskundig personeel beschikken om, enerzijds, de organen weg te nemen, te bewaren en af te leveren en anderzijds, om geneeskundig toezicht op de schenkers van organen uit te oefenen;

2° de werkelijke leiding van de inrichting opdragen aan een geneesheer-specialist of een geneesheer die ten minste vijf jaren praktijk heeft inzake bereiding en bewaring van organen van het menselijk lichaam;

3° beschikken over de diensten van een specialist die verantwoordelijk is voor de controle en de keuring van het materieel en de produkten voor de inzameling en de behandeling van de lichaamsorganen;

4° over de vereiste laboratoria beschikken om de in deze wet bepaalde keuringen en analyses uit te voeren;

5° over lokalen en uitrusting beschikken voor de inzameling alsmede voor de passende behandeling en bewaring van de organen;

6° over de nodige lokalen en het nodige materieel beschikken om de schenkers op gezette tijden aan een voorafgaand onderzoek te onderwerpen;

7° aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort alle inlichtingen verstrekken die hem in staat stellen de prijs van de geschonken lichaamsorganen te bepalen.

AFDELING II.

Erkenningsprocedure.

ART. 2.

De inrichting die wenst erkend te worden, richt daartoe een aanvraag aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, onder toevoeging van een memorie ten blijke dat aan de erkenningsvoorwaarden gesteld in afdeling I van dit hoofdstuk is voldaan.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I.

Organisation des établissements.

SECTION I.

Conditions d'agr ation.

ARTICLE 1^{er}.

Tout établissement qui souhaite organiser le prélèvement, la préparation, la conservation et la délivrance d'organes corporels d'origine humaine, doit être préalablement agréé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Pour être agréé, l'établissement doit s'engager à exécuter les missions prévues par la présente loi et remplir les conditions suivantes :

1° disposer du personnel qualifié suffisant pour, d'une part, effectuer le prélèvement, la conservation et la délivrance des organes et, d'autre part, assurer une surveillance médicale des donneurs d'organes;

2° confier la direction effective de l'établissement à un médecin spécialisé ou comptant au moins cinq années de pratique dans la préparation et la conservation des organes corporels d'origine humaine;

3° disposer des services d'un spécialiste qui sera responsable du contrôle et de l'acceptation du matériel et des produits destinés à la récolte et à la conservation des organes corporels;

4° disposer des laboratoires requis pour procéder aux examens et analyses prévus par la présente loi;

5° disposer de locaux et d'un équipement réservés à la récolte des organes et garantissant le traitement et la conservation de ceux-ci;

6° disposer des locaux et du matériel nécessaires en vue de l'examen préalable des donneurs d'organes à intervalles réguliers;

7° fournir au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions tous renseignements devant lui permettre de fixer le prix des organes corporels donnés.

SECTION II.

Procédure d'agréation.

ART. 2.

L'établissement qui désire obtenir l'agréation adresse à cet effet au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, une demande accompagnée d'un mémoire justifiant la réalisation des conditions d'agr ation prévues à la section première du présent chapitre.

De bevoegde geneeskundige diensten van het Ministerie van Volksgezondheid stellen een onderzoek in en brengen verslag uit aan de Minister.

ART. 3.

Wanneer aan de erkenningsvoorwaarden gesteld onder afdeling I van dit hoofdstuk is voldaan, verleent de Minister de erkenning voor een bepaalde tijd. Deze tijd kan worden verlengd.

De erkenning kan te allen tijde worden ingetrokken indien aan de voorwaarden niet meer wordt voldaan.

ART. 4.

Het erkenningsbesluit bepaalt met name de zetel en het ambtsgebied van elke inrichting.

Het besluit houdende weigering of intrekking van de erkenning wordt met redenen omkleed en ter kennis gebracht van de inrichting.

AFDELING III.

Taak van de inrichtingen.

ART. 5.

§ 1. De inrichting heeft tot taak :

- 1° schenkers van organen te werven;
- 2° dezen te ondervragen en aan de nodige onderzoeken te onderwerpen;
- 3° gevolg te geven aan orgaanaanvragen van geneesheren en ziekenhuizen.

§ 2. De inrichting houdt een identificatiekaart bij van de schenkers van organen, o.m. met vermelding van alle nuttige inlichtingen, zowel betreffende de schenkers zelf als betreffende de geschonken organen.

§ 3. De inrichting reikt aan de schenkers een kaart uit met vermelding van hun identiteit, de plaats en het nummer van hun inschrijving; die kaart wordt door de schenker ondertekend.

HOOFDSTUK II.

Wegneming van organen.

AFDELING I.

Algemeen.

ART. 6.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bepaalt de modaliteiten van de wegneming van lichaamsorganen, die plaats heeft onmiddellijk na het over-

Les services médicaux compétents du département de la Santé publique procèdent à une enquête et font rapport au Ministre.

ART. 3.

Lorsqu'il est satisfait aux conditions d'agrément prévues à la section I du présent chapitre, l'agrément est accordée par le Ministre pour une période déterminée. Celle-ci peut être prorogée.

L'agrément peut être retirée à tout moment si les conditions cessent d'être réunies.

ART. 4.

L'arrêté d'agrément détermine notamment le siège et le ressort territorial de chaque établissement. L'arrêté de refus ou de retrait d'agrément est motivé et il est notifié à l'établissement.

SECTION III.

Mission des établissements.

ART. 5.

§ 1. L'établissement a pour mission :

- 1° de recruter les donneurs d'organes;
- 2° de soumettre ceux-ci aux interrogatoires et aux examens nécessaires;
- 3° de donner suite aux demandes d'organes introduites par les médecins et les hôpitaux.

§ 2. L'établissement dresse et tient à jour un fichier d'identification des donneurs d'organes comprenant notamment toutes les indications utiles relatives tant aux donneurs eux-mêmes qu'aux organes donnés.

§ 3. L'établissement remet aux donneurs une carte mentionnant leur identité, l'endroit et le numéro de leur immatriculation: ladite carte est signée par le donneur.

CHAPITRE II.

Le prélèvement.

SECTION I.

Généralités.

ART. 6.

Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions arrête les modalités de prélèvement d'organes corporels, lequel prélèvement aura lieu dès le décès du donneur et

lijden van de schenker en overeenkomstig de wil die hij tijdens zijn leven heeft te kennen gegeven.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort regelt eveneens de bewaring en de bereiding van de lichaamsorganen die bij de overleden schenkers zijn weggenomen.

AFDELING II.

Schenkers van organen.

ART. 7.

Lichaamsorganen kunnen slechts geschonken worden door personen van meer dan 21 en minder dan 65 jaar oud.

Een schenking van organen kan slechts om niet geschieden en moet worden vastgesteld door een verklaring ondertekend door de schenker en medeondertekend door de geneeskundige overheid van de erkende inrichting waar de schenker zich heeft laten inschrijven.

Elke schenking van organen kan te allen tijde worden herroepen; zij kan worden beperkt of nietig verklaard op grond van geneeskundige keuringen en onderzoeken door de erkende inrichting.

ART. 8.

Door het te kennen geven en de schriftelijke bevestiging van zijn wil om bij zijn overlijden een of meer organen af te staan, gaat de schenker de verbintenis aan zich aan geregelde geneeskundige onderzoeken te onderwerpen.

Die onderzoeken brengen geen kosten mede voor de schenker; de kosten worden toegerekend op een bijzonder krediet in de begroting van Volksgezondheid.

ART. 9.

Elke schenker van lichaamsorganen ontvangt van de erkende inrichting waar hij is ingeschreven, een geneeskundig attest dat aan de identiteitskaart van de schenker wordt gehecht.

ART. 10.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand na die van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

conformément à la volonté exprimée par celui-ci de son vivant.

Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions fixe de même les conditions de conservation et de préparation des organes corporels ainsi prélevés chez les donneurs décédés.

SECTION II.

Des donneurs d'organes.

ART. 7.

La donation d'organes corporels ne peut être faite que par des sujets âgés de plus de 21 ans et de moins de 65 ans.

Toute donation d'organes ne peut être faite qu'à titre gratuit et constatée par une déclaration signée par le donneur et contresignée par l'autorité médicale de l'établissement agréé chez lequel le donneur se sera fait immatriculer.

Toute donation d'organes est révocable à tout moment; elle peut être limitée ou annulée en fonction des examens médicaux et de contrôle effectués par l'établissement agréé.

ART. 8.

Par la volonté exprimée et confirmée par écrit de céder un ou plusieurs de ses organes à l'occasion de son décès, le donneur s'engage par le fait même à se soumettre à des examens médicaux réguliers.

Le coût de ces examens est gratuit dans le chef du donneur, et fera l'objet d'un crédit spécial à charge du budget de la Santé publique.

ART. 9.

Tout donneur d'organes corporels recevra de l'établissement agréé où il est immatriculé une attestation médicale qui sera annexée à la carte d'identité du donneur.

ART. 10.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suivra sa publication au *Moniteur belge*.

M.-Th. GODINACHE-LAMBERT.
E. CUVELIER.
E. OLIVIER.
R. VREVEN.
J.P. GILLET.
H. LAHAYE.